



## مع الهجرة:

"قميئاءن كقربا دينيغ اوغكول"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ : وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ ءَاوَأُوا وَنَصَرُوا أَوْلِيَّكَ  
هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ .  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ . اللَّهُمَّ صَلِّ  
وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ  
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ . أَمَّا بَعْدُ ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ !  
اتَّقُوا اللَّهَ ، أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ . قَالَ اللَّهُ تَعَالَى : يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ  
حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ .



سید غ جمعة یغ درحمتی الله،

ماریلہ سام ۲ کیت منیغکتکن کتقواءن کقد  
الله سبحانه وتعالی دغن قنوه کطاعتن، کیقینن  
دان کإخلاصن یاءیت دغن ملقساناکن سکالا  
سوروهنن دان منیغکلکن سکالا لارغنش. موده-  
مودهن کیت منجادی انسان یغ برتقوی  
ستروسن برجای دان سلامت ددنیا سرتا  
دأخیره.

برسمقنا دغن سمبوتن مع الهجرة تاهون 1435  
کالی این ماریلہ سام ۲ کیت مئحیاتی خطبة یغ  
برتاجوق: "مع الهجرة : قمیناءن کثریادیغ  
اوغکول"

سید غ جمعة یغ درحمتی الله،

أول محرم دان ماسوقش تاهون بارو هجرة  
قد ستیاف تاهون مئغکتکن کیت سموا کقد



فريستيو فغهرهن نبي محمد p دان قارا  
صحابه كمدينة المنورة. ستله همشير 13 تاهون  
مپيار دان ممقرتاهنكن اسلام دغن قلباڭاي  
چابرن دان رينتغن دمكة قوم مسلمين اخيرث  
برهجرة كمدينة. برسمننا دغن فريستيو  
فغهرهن يغ برسجاره اين اخيرث دإشتهاركن  
اوليه سدينا عمر رضي الله عنه سلاكو خليفة  
كتيك ايت سباڭاي فرمولاءن تقويم دان  
كليندر اسلام.

فغهرهن رسول الله p دان قارا صحابة  
رضي الله عنه سچارا عموم اداله برتوجوان  
مپلامتكن عقيدة، شريعة دان اخلاق مشاركت.  
سلائين ايت اي برتوجوان ممنتقن فغحياتن  
اسلام سباڭاي چارا هيدوف سرتا مغمبغكن  
ريساله اسلام كسلوروه دنيا. فريستيو هجرة  
مروفاكن تيتيق تولق فروبهن يغ قاليع بسر دالم



سجاره اومت إسلام یغ اخیرث ممباوا کقد  
ترینناث سبواه نکارا إسلام یع اوغکول.  
قریستیوا هجرة این سواجرث دحیاتی اولیه  
کینراسی هاری این آخر إسلام داقت تروس  
ددولتکن دموکا بومی الله سبحان وتعالی این.

سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

حدیث درقد ابن عباس رضی الله عنه بهاوا  
رسول الله ﷺ برسبدا:

لَا هِجْرَةَ بَعْدَ الْفَتْحِ وَلَكِنْ جِهَادٌ وَنِيَّةٌ.

"تیاد لانی هجرة (سباکایمان هجرة دری  
کوتا مکه ککوتا مدینه) سلقس قنبوکاءن  
کوتا مکه اکن تتافی یغ اد اداله هجرة دالم  
کونتیکس جهاد (ملاون هاوا نفسو) دان نية  
(یاءیت کعزمن)." (روایة البخاری)



فغحياتن درقد حديث نبی p دأتس،  
داقتله کیت فهمي بهاوا هجرة انتارا لاءين  
برمقصود منيغکلکن ساتو ۲ کفرچایاءن، فغعملن  
دان کفريبادين ياءيت درقد جاهل کقد  
برعلمو، درقد یغ تیدق باءيق کقد یغ باءيق دان  
درقد کورغ کقد یغ سمفورنا.

فغحياتن کقد فريستيووا هجرة یغ اخيرث  
مباوا کقد تربینا سبواه نکارا اسلام دمدينه  
مقرليھتکن کیت فرلوث فروسيس قмбаغونن  
دان قمبتوقن انسان. سسوغکوهن رسول الله  
p تله منديديق دان مмбаغونکن انسان دغن  
منکنکن اسقيک عقیده، شریعة دان اخلاق.  
جوسترو، باکي ممنتوق کلوارک، مشارکت دان  
نکارا اسلام اوغکول مک قмбаغونن دان  
قمبتوقن انسان اتاو اينديفيدو مسلم ایت ترليه  
دهولو فرلو دتیتيقبرتکن.



## سید غ جمعة یغ درحمی اللہ،

تاهون یغ لالو اومت اسلام مٹھادقی چابرن  
یغ انتاراں ایسو قپاھکونان کلمة اللہ اولیہ  
اورغ بوکن اسلام. قرکمبغن فھمن شیعة دان  
اجرن ۲ سست دان مپلیویغ درقد اجرن اهل  
السنة والجماعة. مک اولیہ یغ دمکین اومت  
اسلام هندقلہ ممرکو کوھکن قروسیس  
قمباغونن انسان، انتاراں؛

1. عقیدة یغ صحیح دان شریعة یغ سجهترا.

عقیدة یغ سجهترا بر مقصود کفرچایان  
صحیح یغ برقندوکن القراءن دان السنة  
سرتا سلامت درقد سبارغ فکتور ۲  
کچلاروان، قپلیویغن دان کسستن.  
برمولا دغن عقیدة یغ صحیح مک ای  
اکن ممباوا کقد قثعملن شریعة یغ



سجھترا. سسوغکوهن عقیده دان شریعة  
إسلام ایت مروقاکن کاریس قندوان دالم  
کھیدوقن. سکیراں ستیاف ایندیویدو  
مسلم منجادیکن اسلام سباکای چارا  
هیدوق مک کسجھتراءن هیدوق اکن  
داقت دچاقای دالم کلوارک، مشارکت  
دان نکارا.

فرمان الله سبحانه وتعالى ددالم سورة  
النور اية 52:

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَتَخَّشَ اللَّهَ وَيَتَّقِهِ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

"دان سسیاف یغ طاعة کقد الله دان  
رسولن دان تاکوت ملغکر قرینته الله سرتا  
منجاک دیرین جاغن ترده کقد عذاب الله  
مک مریکاله اورغ ۲ یغ براولیه کجایان"



## 2. بودي فکرتي یغ مولیا دان اخلاق یغ تیغکی.

قмбаغونن انسان دري سودوت  
قمنتوقن اخلاق، نیلای دان بودي فکرتي  
یغ مولیا اداله انتارا توجوان اوتام سلوروه  
قارا رسول داوتوسکن. جوسترو، ستیاف  
ایندیویدو مسلم ایت سهاروش  
منچرمینکن اسلام دري سودوت اخلاقن  
یغ اینده دغن برسیکف سنتیاس بنر دان  
تیدق بردوستا، عادیل، جوجور لاکي  
امانه، منفتي جنجي، سیریوس (Serius) دان  
برسوغکوه-سوغکوه دالم ستیاف اوروسن،  
برانی دالم میاتاکن یغ حق، برسیکف  
قیایغ دان سباکاین. حقیقتن اخلاق اتاو  
کفریادین دالم اسلام مقوپای کاءیتن  
دغن کفرچایان دان قععملن. اقایلا بنر



کفر چایان اتاو عقیدهن مک ایندهله  
قعملن دان اخلاقن دان بکیتوله جوک یغ  
سبالیقن.

3. بر قغتهوان دان ممبری منفة کقد اورغ  
لاءین.

سسوغکوهن قمبراغونن دان کماجوان  
سسبواه نکارا اداله حاصیل درقد وجودن  
ایندیویدو مشارکت یغ لواس دان سدیا  
ممبریکن منفة کقد یغ لاءین. انتارا  
قغتهوان یغ قرلو دتیتیقبرتکن دالم  
قمبراغونن انسان ایاله قغتهوان دان  
کفهمن برکاءیتن عقیده، شریعة دان  
اخلاق اسلام سقرتی یغ قرنه دچاقای  
کتیک دزمان ککمیلغن اسلام. سلاءین  
قغتهوان دیقلوماسی دان هوبوغن انتارا  
قوم، اکام دان مشارکت انتارابغسا. اقایلا



وجودش ایندیویدو برقتاهوان لواس دان  
سریغ میکیکن افاکه منفعة یغ اکن  
داقت دسومبغکن کقد یغ لاین مک  
نکارا قستین دقت منچاقای کباءیقن،  
کما جوان دان کسجهترائن.

4. صیحة توبوه بادن دان ممقو مغاوسهاکن  
سسواتو.

سسوغکوهن عقل یغ بائیق ایت ترلتق  
قد توبوه بادن یغ صیحة. مسلم  
سهاروسش قیکا ترهادف قنجاکان  
کصیحتن، توبوه بادن دان ماکن مینومش  
اکر دی سنتیاس اکتیف دان برسماغت دالم  
اوروسن دنیا دان اخیرتن. اومت اسلام  
هندقله منجاءوهی فرکارا ۲ یغ دحرامکن  
سقرتی قپالهکونائن داده، مغهیسف شیشا



(syisya)، روکوق دان سباکاین یغ  
مروسقکن فیکیرن دان توبوه بادن کیت.

حدیث درقد أبو هريرة رضي الله عنه  
بهاوا رسول الله ﷺ برسبدا:

الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ  
الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ وَفِي كُلِّ خَيْرٍ، اِحْرَصْ  
عَلَى مَا يَنْفَعُكَ وَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ وَلَا تَعْجِزْ.

"مؤمن یغ قوات لبیه بائق دان لبیه  
دچینتائی اولیه الله درقد مؤمن یغ لمه.  
نامون ماسیغ ۲ اد کباءیقن. برسوغکوه-  
سوغکوهله مرایه اف یغ منفعة اونتوقمو  
دان موهونله قرتولوغن کقد الله دان  
جاغنه برسیکف لمه." (روایة مسلم)

5. بردیسیقلین، استقامة دان برسیستماتیک.



ایندیویدو یغ بر دیسیقلین، استقامه  
دان بر سیستماتیک مروفاکن مریک یغ  
مقوپای قوتینسی (potensi) اونتوق  
برجای دالم ستیاف اف یغ دأوسهاکن  
دغن بر بکلکن قعناھوان یغ لواس.  
ایندیویدو سبکینی ممقو ممیکول  
تغکو غجواب دغن سمقورنا اونتوق  
مغوروسکن دیری، کلوارک دان اکام.

کسموا اسٹیک ترسبوت مستیله سسواي  
دغن کھندق اسلام. دغن وجودن ایندیویدو  
مسلم یغ چمرلغ قستین داقت ملاھیرکن  
کلوارک، مشارکت دان اخیرن نکارا اسلام یغ  
أوغکول. سبواه اوغکفن یغ مشهور میاتاکن  
بھاوا:



أَقِيمُوا دَوْلَةَ الْإِسْلَامِ فِي قُلُوبِكُمْ تَقُمْ لَكُمْ فِي  
أَرْضِكُمْ.

"تککنله اسلام دالم دیریمو نسچای اسلام  
ترتکق دأتس بومیمو".

سیدغ جمعة یغ درحمی الله،

کسیمقولن یغ داقت دروموسکن درقد  
خطبة هاری این ایاله:

1. قریستیوا قعهرهن نبی p دان قارا  
صحابه رضی الله عنه کمدينة دان تربنتوقش  
سبواه نکارا اسلام هندقله دجادیکن تیتیق  
تولق دالم مچو قراوبهن کهیدوقن اومت  
اسلام هاری این.



2. اومت إسلام هاري اين هندقله ملقساناکن  
قغهجرهن درقد کجاهیلن کقد کعلموان،  
کسستن کقد کبیرن، کموندورن کقد  
کماجوان، ککورغن کقد کسمقورنآن  
دان قرقچهن کقد قرقادوان.
3. ستیاف ایندیویدو دالم سسبواه مشارکت  
هندقله دباغونکن دغن سبایقش سام اد  
دری اسقیک کقرچایان، قثعملن دان  
کقریادین، روهانی دان جسمانی سرتا  
فیزیکل دان ماتریال (Material) سسوی دغن  
کهندق إسلام.
4. کیت هندقله منجادی ایندیویدو ۲ مسلم یغ  
چمرلغ سوقایا داقت ملاهیرکن کلوارک،  
مشارکت دان نکارا إسلام یغ اوغکول.



أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

"(سسو غکوھن) اورغ ۲ یغ بر ایمان دان  
برهجرة سرتا بر جهاد قد جالن الله دغن هرتا  
دان جیوا مریک اداله لیه بسر دان تیغکی  
درجتش دسیسی الله (درقد اورغ ۲ یغ هان ممبری  
مینوم اورغ ۲ حج دان اورغ ۲ یغ معمورکن  
مسجد سهاج) دان مریک ایتوله اورغ ۲ یغ  
برجای." (التوبة : 20)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ،  
وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ



الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتُهُ، إِنَّهُ هُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي  
وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ،  
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ، وَرَزَقَنَا مِنَ  
الطَّيِّبَاتِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا  
شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ.  
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى  
آلِهِ وَصَحْبِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ. قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ  
عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا.

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ وَارْضَ اللَّهُمَّ  
عَنْ أَصْحَابِهِ وَقَرَابَتِهِ وَأَزْوَاجِهِ وَذُرِّيَّاتِهِ أَجْمَعِينَ.



اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ  
وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ ، إِنَّكَ سَمِيعٌ  
قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ وَيَا قَاضِيَ الْحَاجَاتِ .  
اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ ،  
وَنَسْأَلُكَ بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى أَنْ  
تَحْفَظَ بَعَيْنِ عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةِ وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ  
الصَّمَدَانِيَّةِ ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا الْمُعَظَّمِ سُلْطَانَ  
سَلَاعُورَ ، سُلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادریس شاه الحاج  
ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحُ الدِّينِ عبد العزيز شاه  
الحاج . اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهُدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ ،  
وَالصِّحَّةَ وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ ، لِوَلِيِّ عَهْدِ سَلَاعُورَ ،  
تَعَكَوْ أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ السُّلْطَانَ شَرَفُ الدِّينِ ادریس  
شاه الحاج فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ وَعَافِيَةٍ بِمَنْكَ



وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطِلْ  
عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمُوظَّفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ،  
وَبَلِّغْ مَقاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرَّشَادِ.

يا الله، اغكاوله توهن يغ مها بر كواس، كامى  
برشكور كحضرتو يغ مليمقهكن رحمة دان  
نعمة، سهيغك كامى داقت منروسكن اوسها  
كأره مقرر كوهكن نكارا اومت اسلام  
خصوصن نكري سلاغور، سباكاي نكري  
ايدامن، ماجو، سجهترا دان بر كبا جيغن.

جوسترو كامى قوهون كحضرتو يا الله،  
تتفكنله ايمان كامى، تيغكتكنله عمل كامى،  
كوهكنله قرقادوان كامى، مورهنله رزقي  
كامى، تمبهكن كامى دغن علمو دان كماهيرن،  
سوبوركنله جيوا كامى دغن اخلاق موليا،



لیندوغیلہ کامی درقد اوجینمو یغ برت سقرتی  
کماراو قنچغ، بنجیر بسر، وابق قپاکیت،  
قرسغکیتان، کمسکینن دان لائین ۲، سوقایا  
هیدوف کامی اکن سنتیاس برتمبه معمور دان  
برکة.

یا اللہ، بوکاکنلہ ہاتی کامی اونتوق  
مندیریکن صلاة فرض لیم وقتو دان عبادة زکاة  
سباکایمان یغ تلہ اغکاو واجبکن. برکتیلہ  
هیدوف اورغ یغ ملقساناکن تونتوتن برزکاة،  
مپایغی فقیر مسکین. سوچیکنلہ ہرتا دان جیوا  
مریک، لیندوغیلہ کولوغن فقراء دان مساکین  
درقد ککفورن دان کفقیرن یغ برقنچغن. دمکین  
جوا یا اللہ، تمبه دان لواسکنلہ رزقی اورغ یغ  
موقفکن ہرتان، تریمالہ وقف مریک دغن کنجرون  
قہالا یغ برککن ہیغک کھاری اخیرة.



رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ  
وَأَجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا. رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ  
ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ  
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾  
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ  
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.